



KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER

Bruxelles, den 21.12.2005  
KOM(2005) 677 endelig

2005/0262 (CNS)

Forslag til

**RÅDETS FORORDNING (EF)**

**om opsigelse af aftalen mellem Det Europæiske Økonomiske Fællesskab og regeringen  
for Folkerepublikken Angola om fiskeri ud for Angola og om fravigelse af forordning  
(EF) nr. 2792/1999**

(forelagt af Kommissionen)

## BEGRUNDELSE

Aftalen mellem Det Europæiske Økonomiske Fællesskab og regeringen for Folkerepublikken Angola om fiskeri ud for Angola<sup>1</sup> blev undertegnet i Luanda den 1. februar 1989. I henhold til artikel 15<sup>2</sup> i aftalen trådte den i kraft samme dato.

Den sidste protokol til aftalen, som for perioden 3. august 2002 til 2. august 2004 fastsatte de fiskerimuligheder for demersale, pelagiske og tunfiskearter og den finansielle godtgørelse, der er omhandlet i aftalen<sup>3</sup>, er ikke blevet fornyet. Efter to formelle forhandlingsrunder og mange kontakter mellem Kommissionens tjenestegrene og de angolanske myndigheder har de to parter ikke kunnet blive enige om hovedprincipperne i den nye protokol. Ifølge de nye lovgivningsmæssige rammer, som Angola vedtog i oktober 2004, skal de fiskeriaktiviteter, der er omfattet af aftalen mellem Fællesskabet og Angola, være i overensstemmelse med Angolas love og bestemmelser på fiskeriområdet. I henhold til den nye angolanske lov om de biologiske akvatiske ressourcer skal alle fiskeriaktiviteter udføres sammen med angolanske virksomheder, og fiskenes oprindelse skal være angolansk. For tunfisks vedkommende skal fangsterne registreres under ICCAT-reglerne som angolanske fangster. Endvidere skal alle EF-fartøjer udstyres med satellitsporingsudstyr, som er direkte forbundet med Angolas fiskeriovervågningscenter (kyststaten foretager overvågningen i stedet for flagstaten).

På denne baggrund underrettede Kommissionen i juni måned Angola om, at forhandlingerne var brudt sammen, og at det blev anset for nødvendigt formelt at opsiges fiskeriaftalen efter proceduren i dens artikel 14.

Fællesskabet bør underrette Angola om opsigelsen senest den 31. oktober 2007, for at opsigelsen kan træde i kraft den 1. februar 2008.

En række EF-fiskerfartøjer, som har fisket under den bilaterale aftale EF/Angola, er berørt af denne opsigelse. Hidtil har disse fartøjer nydt godt af en støtteordning for en seks måneders oplægning, der startede i august 2004. Denne ordning er blevet forlænget yderligere seks måneder, efter at de spanske myndigheder havde forelagt en omstillingsplan, som blev godkendt af Kommissionen. For at lette gennemførelsen af denne omstillingsplan foreslås det at fravige den nuværende pligt til at tilbagebetale nybygnings- og oplægningsstøtte, for så vidt angår de fartøjer, der måtte beslutte at skifte over til angolansk flag, og til at bevise uafbrudt aktivitet året inden, de slettes fra EF-fortegnelsen over fiskerfartøjer, for så vidt angår de fiskerfartøjer, der måtte vælge støtte for endelig oplægning.

---

<sup>1</sup> EFT L 268 af 19.9.1987.

<sup>2</sup> EFT L 39 af 11.2.1989.

<sup>3</sup> EFT L 351 af 28.12.2002.

Forslag til

**RÅDETS FORORDNING (EF)**

**om opsigelse af aftalen mellem Det Europæiske Økonomiske Fællesskab og regeringen for Folkerepublikken Angola om fiskeri ud for Angola og om fravigelse af forordning (EF) nr. 2792/1999**

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR -

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig artikel 36 og 37 sammenholdt med artikel 300, stk. 2, og artikel 300, stk. 2, første afsnit,

under henvisning til forslag fra Kommissionen<sup>4</sup>,

under henvisning til udtalelse fra Europa-Parlamentet<sup>5</sup>, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Aftalen mellem Det Europæiske Økonomiske Fællesskab og regeringen for Folkerepublikken Angola om fiskeri ud for Angola<sup>6</sup> blev undertegnet i Luanda den 1. februar 1989 og trådte i henhold til artikel 15<sup>7</sup> i aftalen i kraft samme dato.
- (2) Den sidste protokol til aftalen, som for perioden 3. august 2002 til 2. august 2004 fastsatte de fiskerimuligheder og den finansielle godtgørelse, der er omhandlet i aftalen<sup>8</sup>, er ikke blevet fornyet, da visse betingelser, som regeringen for Folkerepublikken Angola i oktober 2004 indførte i forbindelse med de nye lovgivningsmæssige rammer for de biologiske akvatiske ressourcer, var uforenelige med forudsætningerne for EF-fartøjernes fiskeri i angolanske farvande.
- (3) Det er derfor relevant at opsigte aftalen efter proceduren i aftalens artikel 14.
- (4) Medlemsstaterne kan i henhold til Rådets forordning (EF) nr. 2792/1999 af 17. december 1999 om de nærmere regler og betingelser for Fællesskabets strukturforanstaltninger for fiskeriet<sup>9</sup> yde godtgørelser til fiskere og fartøjsejere for midlertidigt ophør med fiskeriaktiviteter i tilfælde af, at en fiskeriaftale ikke forlænges, eller hvis den suspenderes, for de EF-flåder der berøres af aftalen. Der kan højst ydes godtgørelser for en periode på seks måneder. Der kan foretages en

---

<sup>4</sup> EUT C [...] af [...], s. [...].

<sup>5</sup> EUT C [...] af [...], s. [...].

<sup>6</sup> EFT L 268 af 19.9.1987.

<sup>7</sup> EFT L 39 af 11.2.1989.

<sup>8</sup> EFT L 351 af 28.12.2002.

<sup>9</sup> EFT L 337 af 20.12.1999, s. 10. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 485/2005 (EUT L 81 af 30.3.2005, s. 1).

forlængelse med seks måneder, såfremt der iværksættes en af Kommissionen godkendt omstillingsplan for den pågældende flåde.

- (5) Kommissionen vedtog den 18. juli 2005 en beslutning om godkendelse af omstillingsplanen for de fiskerfartøjer, der er berørt af den manglende fornyelse af fiskeriprotokollen mellem Det Europæiske Fællesskab og Folkerepublikken Angola inden for rammerne af det operationelle FIUF-program vedrørende Fællesskabets strukturinterventioner i fiskerisektoren for mål 1-regioner i Spanien i perioden 2000-2006.
- (6) For at lette omstillingsplanens gennemførelse bør de EF-fiskerfartøjer, der er omfattet af planen og som følge af opsigelsen ophører med deres aktiviteter under aftalen, fritages for visse bestemmelser i forordning (EF) nr. 2792/1999. De bør specielt ikke være forpligtet til at tilbagebetale offentlig støtte for midlertidigt aktivitetsophør eller til fornyelse, modernisering eller udrustning eller være forpligtet til at bevise uafbrudt aktivitet året inden, de slettes fra EF-fortegnelsen over fiskerfartøjer -

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING -

#### *Artikel 1*

Den aftale mellem Det Europæiske Økonomiske Fællesskab og regeringen for Folkerepublikken Angola om fiskeri ud for Angola, der blev undertegnet i Luanda den 1. februar 1989, opsiges herved på Fællesskabets vegne.

#### *Artikel 2*

Formanden for Rådet bemyndiges til at udpege de personer, der er beføjet til at underrette regeringen for Folkerepublikken Angola om opsigelsen af den i artikel 1 nævnte fiskeriaftale.

#### *Artikel 3*

EF-fiskerfartøjer omfattet af den omstillingsplan, der blev godkendt ved Kommissionens beslutning af 18. juli 2005, er ikke underlagt bestemmelserne i artikel 10, stk. 3, litra b), nr. ii), eller stk. 4, i forordning (EF) nr. 2792/1999 eller punkt 1.1, litra a), i bilag III til nævnte forordning.

*Artikel 4*

Denne forordning træder i kraft på syvendedagen efter offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den .

*På Rådets vegne  
Formand*

## FINANSIERINGSOVERSIGT TIL FORSLAGET

### 1. FORANSTALTNINGENS BETEGNELSE:

**Forslag til Rådets forordning om opsigelse af aftalen mellem Det Europæiske Økonomiske Fællesskab og regeringen for Folkerepublikken Angola om fiskeri ud for Angola og om fravigelse af forordning (EF) nr. 2792/1999**

### 2. ABM-/ABB-RAMME

Politikområder og dermed forbundne aktiviteter:

11. Fiskeri, 1103. Internationale fiskeriaftaler

1106: Det Finansielle Instrument for Udvikling af Fiskeriet

### 3. BUDGETPOSTER

#### 3.1 *Budgetposter (aktionsposter og dermed forbundne poster vedrørende teknisk og administrativ bistand (tidl. B.A-poster)), herunder:*

110301: "Internationale fiskeriaftaler"

11010404: "Internationale fiskeriaftaler – udgifter til den administrative forvaltning"

1106: "Det Finansielle Instrument for Udvikling af Fiskeriet"

#### 3.2 *Foranstaltningens og de finansielle virkningers varighed:*

Dette forslag har følgende virkninger for Fællesskabets budget i form af indtægter eller udgifter:

- Aftalens opsigelse og den manglende fornyelse af protokollen hertil vil frigøre de forpligtelses- og betalingsbevillinger, der er afsat til en fiskeriaftale mellem Fællesskabet og Angola under den flerårige budgetplanlægning fra og med 2004. De årlige betalinger under den sidste protokol, der udløb i august 2004, beløb sig til 15,5 mio. EUR.
- En fravigelse af pligten under FIUF-forordningen<sup>10</sup> til at tilbagebetale nybygnings- og oplægningsstøtte medfører ikke yderligere udgifter under FIUF for Fællesskabets budget, fordi Spanien allerede har fået tildelt de tilsvarende midler. Det vil heller ikke give sig udslag i manglende indtægter på Fællesskabets budget, fordi Spanien har ret til at omfordele sådanne midler til alternative projekter.

---

<sup>10</sup> Se artikel 10 i Rådets forordning (EF) nr. 2792/1999 af 17. december 1999 (EFT L 337 af 30.12.1999, s. 10), senest ændret ved Rådets forordning (EF) nr. 485/2005 af 16. marts 2005 (EUT L 81 af 30.3.2005, s. 1).

### 3.3 Budgetoplysninger (indsæt om nødvendigt flere rækker):

Budgetpost	Udgifternes art		Nye	EFTA-bidrag	Bidrag fra ansøgerlandene	Udgiftsområde i de finansielle overslag
11.0301	Oblig.	Opdelte <sup>11</sup>	NEJ	NEJ	NEJ	Nr. 4
11.010404	Oblig.	Ikke-opdelte <sup>12</sup>	NEJ	NEJ	NEJ	Nr. 4

## 4. SAMMENFATNING AF RESSOURCERNE

### 4.1 Finansielle ressourcer

#### 4.1.1 Sammenfatning af forpligtelsesbevillinger (FB) og betalingsbevillinger (BB)

i mio. EUR (3 decimaler)

Udgiftstype	Punkt		Min. Max.	År n	n + 1	n + 2	n + 3	n + 4 og ff.	I alt
-------------	-------	--	--------------	------	-------	-------	-------	-----------------	-------

#### Driftsudgifter<sup>13</sup>

Forpligtelsesbevillinger (FB) <sup>14</sup>		a	Min. Max.						
Betalingsbevillinger (BB)		b	Min. Max.						

#### Administrative udgifter inden for referencebeløbet<sup>15</sup>

Teknisk og administrativ bistand (IOB)		c							
--	--	---	--	--	--	--	--	--	--

#### SAMLET REFERENCEBELØB

Forpligtelsesbevillinger		A+c	Min. Max.						
Betalingsbevillinger		B+c	Min. Max.						

#### Administrative udgifter, der ikke er medtaget i referencebeløbet<sup>16</sup>

<sup>11</sup> Opdelte bevillinger.

<sup>12</sup> Ikke-opdelte bevillinger, i det følgende benævnt IOB.

<sup>13</sup> Udgifter, som ikke henhører under kapitel 11 01 01 i afsnit 11.

<sup>14</sup> Andre udgifter inden for kapitel 11 01 end artikel 11 01 04.

<sup>15</sup> Udgifter inden for artikel 11 01 04 i afsnit 11.

<sup>16</sup> Andre udgifter inden for kapitel 11 01 end artikel 11 01 04.

Personaleressourcer og dermed forbundne udgifter (IOB)		d							
Andre administrative udgifter end udgifter til personaleressourcer og dermed forbundne udgifter, ikke medtaget i referencebeløbet (IOB)		e							

### Samlede anslåede finansielle omkostninger ved foranstaltningen

<b>FB I ALT, inkl. udgifter til personaleressourcer</b>		A+c +d+e	Min. Max.						
<b>BB I ALT, inkl. udgifter til personaleressourcer</b>		B+c +d+e	Min. Max.						

### Samfinansiering

*i mio. EUR (3 decimaler)*

Samfinansierende organ		Min. Max	År $n$	$n + 1$	$n + 2$	$n + 3$	$n + 4$ og ff.	I alt
.....	$f$							
<b>FB I ALT, inkl. samfinansiering</b>	$a+c$ $+d$ $+e+$ $f$							

#### 4.1.2 Forenelighed med den finansielle programmering

- Forslaget er foreneligt med den nuværende finansielle programmering
- Forslaget kræver omprogrammering af det relevante udgiftsområde i de finansielle overslag
- Forslaget kan kræve anvendelse af bestemmelserne i den interinstitutionelle aftale<sup>17</sup> (dvs. fleksibilitetsinstrumentet eller revision af de finansielle overslag).

#### 4.1.3 Finansielle virkninger på indtægtssiden

- Forslaget har ingen indflydelse på indtægterne
- Forslaget har finansielle virkninger – Virkningerne på indtægterne er som følger:

**Bemærk: Alle oplysninger og bemærkninger om beregningsmetoden for virkningerne på indtægtssiden skal vedlægges i et særskilt bilag.**

<sup>17</sup> Se punkt 19 og 24 i den interinstitutionelle aftale.

i mio. EUR (1decimal)

Budgetpost	Indtægter	Forud for aktionen [År n-1]	Efter aktionens iværksættelse				
			[År n]	[n+1]	[n+2]	[n+3 ]	[n+4]
	a) Indtægter i absolutte tal						
	b) Ændringer i indtægterne	Δ					

(Angiv hver relevant indtægtsbudgetpost og indsæt flere rækker i tabellen, hvis der er virkninger for flere budgetposter)

**4.2 Personaleressourcer (fuldtidsækvivalenter) (herunder tjenestemænd, midlertidigt ansatte og eksternt personale) – se nærmere under punkt 8.2.1.**

Årlige behov	År n	n + 1	n + 2	n + 3	n + 4	n + 5 og ff.
Personaleressourcer i alt	- 0,8	- 0,8	- 0,8			

**5. SÆRTRÆK OG MÅL**

**Baggrunden for forslaget er beskrevet i begrundelsen. I denne del af finansieringsoversigten anføres følgende specifikke supplerende oplysninger:**

**5.1. Behov, der skal dækkes på kort eller lang sigt**

De EF-fiskerfartøjer, der er afhængige af fiskeri under aftalen mellem Det Europæiske Økonomiske Fællesskab og regeringen for Folkerepublikken Angola om fiskeri ud for Angola, har været tvunget til at indstille deres aktiviteter under denne aftale som konsekvens af opsigelsen af aftalen og den manglende fornyelse af protokollen hertil. Kommissionen har givet sin tilslutning til de spanske myndigheders omstillingsplan med angivelse af de fartøjer, som er berørt af den manglende fornyelse af protokollen. Omstillingsplanen kan medføre, at de berørte fartøjer overgår til andre fiskeriaftaler eller udgår af Fællesskabets register ved ophugning eller ved at skifte over til et andet flag.

Visse af de bestemmelser, der gælder for den finansielle FIUF-støtte til de nævnte fartøjer, kan hindre deres omstilling efter ovennævnte plan. Det er derfor nødvendigt at fritage disse fartøjer fra pligten til at tilbagebetale nybygningsstøtte, der er ydet i de foregående 10 år (*pro rata temporis*), og oplægningsstøtte. Sådanne fravigelser er fuldt ud berettigede, fordi 2002-reformen af den fælles fiskeripolitik afskaffede den offentlige støtte til eksport og joint ventures og derved fjernede den risiko for dobbeltfinansiering, som oprindeligt havde været årsagen til indførelsen af disse forpligtelser.

<sup>18</sup> Yderligere kolonner kan om nødvendigt tilføjes, f.eks. hvis aktionen varer over seks år.

## 5.2 *Merværdien af Fællesskabets engagement og forslaget sammenhæng med andre finansielle instrumenter og eventuel synergi*

Fiskeri er et område, der henhører under Fællesskabets enekompetence.

Som nævnt i Kommissionens meddelelse om reformen af den fælles fiskeripolitik<sup>19</sup> og meddelelsen om fiskeripartnerskabsaftaler er det vigtigt, at der sammen med alle private og offentlige partnere inden for Fællesskabet udarbejdes en forbedret politik for fiskeriaftaler. Denne holdning fik tilslutning fra Europa-Parlamentet i 2003 og fra Rådet i juli 2004.

Det har vist sig at være umuligt at indgå en fiskeripartnerskabsaftale, fordi regeringen for Folkerepublikken Angola har indført en national lovgivning, som ”angoliserer” fiskeriet i Angolas farvande.

Fællesskabet bør vedtage omstillingsforanstaltninger for de EF-fiskerfartøjer, der er meget afhængige af fiskeri i angolanske farvande.

## 5.3 *Mål, forventede resultater og dertil knyttede indikatorer for forslaget set i forbindelse med ABM-rammen*

Indgåelsen af fiskeriaftaler med tredjelande opfylder den generelle målsætning om at opretholde og sikre EF-flådens traditionelle aktiviteter. Hvad Angola angår, har det ikke vist sig muligt at indgå en ny aftale. Derfor er formålet med dette forslag at opsiges den nuværende aftale og at indføre visse bestemmelser, der letter omstillingen for fartøjer, der er meget afhængige af fiskeri i angolanske farvande.

Det forventede resultat er den nuværende aftales opsigelse og omstillingen af de EF-fiskerfartøjer, der er berørt af den manglende fornyelse af protokollen til aftalen. Indikatoren bør bestå i, at omstillingen af de berørte fartøjer bliver en succes.

## 5.4 *Gennemførelsesmetode (vejledende)*

Angiv nedenfor hvilken eller hvilke metoder<sup>20</sup>, der er valgt til gennemførelse af aktionen.

### X *Central forvaltning*

X Direkte af Kommissionen

Indirekte ved delegation til:

Forvaltningsorganer

Organer oprettet af Fællesskabet, jf. artikel 185 i finansforordningen

---

<sup>19</sup> KOM(2002) 181 endelig af 28. maj 2002.

<sup>20</sup> Hvis der angives mere end en metode, angiv venligst de yderligere detaljer under afsnittet "Relevante bemærkninger" i dette punkt.

- Nationale offentlige organer/organer med forpligtelse til offentlig tjeneste
- ***Fælles eller decentral forvaltning***
  - med medlemsstaterne
  - med tredjelande
- ***Fælles forvaltning med internationale organisationer (angiv nærmere)***

Relevante bemærkninger:

## **6. OVERVÅGNING OG EVALUERING**

### **6.1 Overvågningssystem**

Dette forslag omfatter ikke særlige bestemmelser om overvågning. Hvad angår fravigelsen af visse FIUF-bestemmelser, så er de underlagt de vidtgående overvågningsbestemmelser, der er fastsat inden for de generelle rammer for strukturfondene.

### **6.2 Evaluering**

#### **6.2.1 Forhåndsevaluering**

En ekstern konsulent har foretaget en evaluering af den sidste protokol og analyseret konsekvenserne af en ny aftale mellem Fællesskabet og Angola. Disse evalueringer er blevet lagt til grund for udarbejdelsen af forhandlingsstrategien for den fiskeripartnerskabsaftale, der skulle indgås mellem Fællesskabet og Angola.

Ifølge Angolas nye nationale lovgivning skal udenlandske fartøjer, der opererer i angolanske farvande, opfylde en række bestemmelser, der bl.a. går ud på, at alle fartøjer skal underlægges et angolansk joint venture og deres fangster have angolansk oprindelse. For at dette kan ske, skal alle udenlandske fartøjer, der opererer i angolanske farvande, føre angolansk flag. Da disse bestemmelser ikke kan forenes med, at EF-fiskerfartøjer fisker i angolanske farvande, er forhandlingerne om en fiskeripartnerskabsaftale mellem Fællesskabet og Angola blevet suspenderet. Endvidere bør den nuværende aftale mellem Fællesskabet og Angola opsiges, da den ikke er forenelig med den nye angolanske lovgivning.

Situationen for den EF-flåde, der traditionelt opererer i angolanske farvande, er blevet evalueret i samarbejde de spanske myndigheder. En række EF-fiskerfartøjer, der fører spansk flag (16), har udelukkende eller hovedsagelig opereret under aftalen i de angolanske farvande og er således yderst afhængige af fiskeri i disse farvande. Disse fartøjer er berørt af den manglende fornyelse af den seneste protokol og aftalens opsigelse. Ved udløbet af den sidste protokol var disse fartøjer berettiget til støtte for midlertidig oplægning i en periode på seks måneder. Inden for rammerne af ovennævnte omstillingsplan, som Spanien udarbejdede og Kommissionen gav sin tilslutning til, vil disse fartøjer være berettiget til yderligere seks måneders oplægningsstøtte.

Muligheden for, at disse fartøjer kan operere under andre fiskeriaftaler eller andre steder undersøges aktivt, men hvis der ikke findes passende alternative fiskerimuligheder, skal disse fartøjer deaktiveres. Deres ejere ville dermed få ret til FIUF-ophugningsstøtte for fartøjerne, der så bliver ødelagt eller gjort uegnede til fiskeri, hvilket vil føre til kapitaltab og yderligere udgifter under den spanske del af FIUF-midlerne.

Subsidiært kan fartøjer, der ønsker at forblive i Angola i overensstemmelse med den nye nationale lovgivning, skifte over til angolansk flag. Valget om at blive er det mest logiske i betragtning af udviklingen i fiskerisektoren, og det er foreneligt med den fælles fiskeripolitik, navnlig retningslinjerne for forhandlingen af fiskeripartnerskabsaftaler<sup>21</sup>.

De spanske myndigheder har ansvaret for at analysere, hvilket valg der er bedst for de berørte fartøjer, inden for de disponible budgetmidler under FIUF. De pågældende fartøjer er imidlertid ikke under de eksisterende FIUF-bestemmelser berettiget til offentlig støtte til oprettelsen af blandede selskaber. De skal ydermere tilbagebetale en del af den FIUF-støtte, de har modtaget til nybygning, modernisering og midlertidigt ophør, når de opgiver at føre spansk flag, hvilket gør det mindre attraktivt at operere i angolanske farvande under angolansk flag og medfører en risiko for, at visse fartøjer afbryder deres aktiviteter for i stedet at nyde godt af FIUF-ophugningsstøtte.

Det foreslås derfor, at der ses bort fra disse FIUF-bestemmelser for at opmuntre disse fartøjer til at fortsætte deres fiskeri i de angolanske farvande med de tilsvarende økonomiske og sociale ydelser frem for at søge om ophugningsstøtte. Som anført ovenfor er den risiko for dobbeltfinansiering, der oprindeligt havde begrundet disse forpligtelser, endvidere blevet fjernet samtidig med den offentlige støtte til eksport og joint ventures inden for rammerne af 2002-reformen af den fælles fiskeripolitik.

#### *6.2.2 Forholdsregler efter en midtvejs-/efterfølgende evaluering (konklusioner, der kan drages af lignende tidligere erfaringer)*

En ekstern konsulent har foretaget en efterfølgende evaluering af de seneste protokoller og en konsekvensanalyse af en ny aftale. Da Fællesskabet har suspenderet forhandlingerne mellem parterne, og der ikke synes at være mulighed for en ny aftale, er fraværet af en aftale blevet en realitet. Dette indebærer, ud over tabet af fiskerimuligheder og en deraf følgende tilsvarende beskæftigelse og merværdi, udgifter til omstilling af de fartøjer, der er afhængige af fiskeriet i de angolanske farvande.

Da afbrydelsen af fiskeriaftalen mellem Fællesskabet og Marokko ikke med hensyn til omfang og virkninger kan sammenlignes med ophævelsen af aftalen mellem Fællesskabet og Angola, er der ingen lignende erfaringer, der kan drages nytte af.

#### *6.2.3 Vilkaerne for fremtidige evalueringer og deres hyppighed*

Nærværende forslag tager sigte på at ophæve aftalen mellem Fællesskabet og Angola samtidig med, at en fritagelse fra visse FIUF-bestemmelser finder anvendelse specielt for visse fartøjer, der kan nyde godt heraf ved deres omstilling til alternative fiskerimuligheder. Der er derfor ikke planlagt nogen særlig evaluering af dette forslag.

---

<sup>21</sup> Retningslinjer vedtaget af Rådet i 2004.

**7. FORHOLDSREGLER MOD SVIG**

Der påtænkes ikke særlige foranstaltninger til bekæmpelse af svig.

## 8. RESSOURCER

### 8.1 Finansielle omkostninger i forbindelse med forslagetets mål

Forpligtelsesbevillinger i mio. EUR (3 decimaler)

(Beskrivelse af mål, aktioner og output)	Output-type	F o r h · u d g ·	År n		År n+1		År n+2		År n+3 og ff.		I ALT	
			Output nr.	Samlede udgifter	Output nr.	Samlede udgifter	Output nr.	Samlede udgifter	Output nr.	Samlede udgifter	Output nr.	Samlede udgifter
OPERATIONELT MÅL 1 <sup>22</sup> . Fiskerimuligheder i stedet for en finansiel godtgørelse												
<b>Aktion 1</b>												
- Output 1												
- Output 2												
Subtotal, mål 1												
OPERATIONELT MÅL 2.												
<b>Aktion 1</b>												
- Output 1												
<b>SAMLEDE OMKOSTNINGER</b>												

<sup>22</sup> Som beskrevet i afsnit 5.3.

## 8.2 Administrative udgifter

### 8.2.1 Personaleressourcer – antal og type

Stillingstyper		Personale til forvaltning af aktionen ved brug af eksisterende og/eller yderligere ressourcer (antal stillinger/fuldtidsækvivalenter)					
		År n	År n+1	År n+2	År n+3	År n+4	År n+5
Tjenestemænd eller midlertidigt ansatte <sup>23</sup> (XX 01 01)	A*/AD	- 0,3	- 0,3	- 0,3			
	B*, C*/AST	- 0,3	- 0,3	- 0,3			
Personale <sup>24</sup> , der finansieres over art. XX 01 02		-	-	-			
Andet personale <sup>25</sup> , der finansieres over art. 11 01 04/05		- 0,2	- 0,2	- 0,2			
<b>I ALT</b>		- 0,8	- 0,8	- 0,8			

### 8.2.2 Opgavebeskrivelse

- Bistå forhandleren med at forberede og gennemføre forhandlingerne om fiskeriaftaler:
  - deltage i forhandlingerne med tredjelande om indgåelse af fiskeriaftaler
  - udarbejde udkast til vurderingsrapporter og strateginotater til kommissæren
  - præsentere og forsvare Kommissionens standpunkt i Rådets eksterne arbejdsgruppe
  - medvirke til at finde frem til kompromiser med medlemsstaterne og sørge for, at disse indarbejdes i de endelige aftaletekster.
- Overvågning af aftalerne:
  - daglig opfølgning af fiskeriaftalerne
  - forberede og tjekke forpligtelserne og betalingsordrerne for de finansielle godtgørelser og de målrettede aktioner
  - regelmæssig rapportering om aftalernes gennemførelse

<sup>23</sup> Udgifter, der IKKE er medtaget i referencebeløbet.

<sup>24</sup> Udgifter, der IKKE er medtaget i referencebeløbet.

<sup>25</sup> Udgifter, der er medtaget i referencebeløbet.

- evaluering af aftalerne – videnskabelige og tekniske aspekter.
- Politikudformning:
  - forberede Rådets forordninger og afgørelser. Udarbejde aftalernes tekst
  - igangsætte godkendelsesprocedurerne og følge dem op.
- Teknisk bistand:
  - forberede Kommissionens standpunkt i de blandede kommissioner.
- Interinstitutionelle forbindelser:
  - repræsentere Kommissionen over for Rådet, Europa-Parlamentet og medlemsstaterne under forhandlingsprocessen
  - udarbejde svar på skriftlige og mundtlige forespørgsler i Europa-Parlamentet osv.
- Tværtjenstlig koordination og høring:
  - have forbindelse med andre generaldirektorater i spørgsmål vedrørende forhandling og opfølgning af aftaler
  - foretage og give svar i tværtjenstlige høringer.
- Evaluering:
  - deltage i forskellige (forudgående, midtvejs- og efterfølgende) evalueringer og konsekvensanalyser
  - analysere målopfyldelse og kvantitative indikatorer.

### 8.2.3 Kilde til personaleressourcer (vedtægtsomfattende)

(Hvis der er tale om mere end en kilde, angives antal stillinger fra hver kilde)

- Stillinger, der i øjeblikket er afsat til forvaltningen af programmer, og som skal erstattes eller forlænges
- Stillinger, der er forhåndsallokeret i forbindelse med APS/FBF-proceduren for år n
- Stillinger, hvorom der skal ansøges i forbindelse med den næste APS/FBF-procedure
- Stillinger, som skal omfordeles under anvendelse af eksisterende ressourcer inden for forvaltningstjenesten (intern omfordeling)
- Stillinger, der er nødvendige i år n, men ikke forudset i APS/FBF-proceduren for det pågældende år.

8.2.4 *Andre administrative udgifter, der er medtaget i referencebeløbet (11 01 04/05 – udgifter til administrativ forvaltning)*

*i mio. EUR (3 decimaler)*

Budgetpost (11 01 04 04, udgiftsområde 4)	År n	År n+1	År n+2	År n+3	År n+4	År n+5 og ff.	I ALT
<b>1 Teknisk og administrativ bistand (herunder personaleudgifter)</b>							
Forvaltningsorganer <sup>26</sup>							
Anden teknisk og administrativ bistand							
- internt							
- eksternt	- 0,033	- 0,033	- 0,073				- 0,139
<b>Teknisk og administrativ bistand i alt</b>	<b>- 0,033</b>	<b>- 0,033</b>	<b>- 0,073</b>				<b>- 0,139</b>

8.2.5 *Finansielle omkostninger ved personaleressourcer og dermed forbundne omkostninger, der ikke er medtaget i referencebeløbet*

*i mio. EUR (3 decimaler)*

Arten af personaleressourcer	År n	År n+1	År n+2	År n+3	År n+4	År n+5 og ff.
Tjenestemænd og midlertidigt ansatte (XX 01 01)	- 0,065	- 0,065	- 0,065			
Personale finansieret over art. XX 01 02 (hjælpeansatte, nationale eksperter, kontraktansatte osv.) (angiv budgetpost)						
<b>Omkostninger ved personaleressourcer og dermed forbundne omkostninger (IKKE medtaget i referencebeløbet)</b>	<b>- 0,065</b>	<b>- 0,065</b>	<b>- 0,065</b>			

**Beregning – Tjenestemænd og midlertidigt ansatte**

*Der henvises om fornødent til punkt 8.2.1.*

1A = 108 000 EUR x 0,3 = 32 400 EUR

1B = 108 000 EUR x 0,15 = 16 200 EUR

1C = 108 000 EUR x 0,15 = 16 200 EUR

Subtotal: 64 800 EUR/år

1 ALAT = 165 000 X 0,20 = 33 000

Subtotal: 33 000 EUR/år

<sup>26</sup> Der skal henvises til den specifikke finansieringsoversigt for det eller de pågældende forvaltningsorganer.

I alt: 97 800 EUR/år

Beregning – *Personale finansieret over art. XX 01 02*

*Der henvises om fornødent til punkt 8.2.1.*

8.2.6 *Andre administrative omkostninger, der ikke er medtaget i referencebeløbet*

*i mio. EUR (3 decimaler)*

	År n	År n+1	År n+2	År n+3	År n+4	I ALT
XX 01 02 11 01 – Tjenesterejser	- 0,010	- 0,010	- 0,010			- 0,030
XX 01 02 11 02 – Møder og konferencer	- 0,002	- 0,002	- 0,002			- 0,006
XX 01 02 11 03 – Udvalg <sup>27</sup>						
XX 01 02 11 04 – Undersøgelser og høringer						
XX 01 02 11 05 - Informationssystemer						
<b>2 Andre forvaltningsudgifter i alt (XX 01 02 11)</b>						
<b>3 Andre udgifter af administrativ karakter</b> (angiv hvilke, herunder budgetpost)						
<b>Administrative udgifter i alt, undtagen udgifter til personaleressourcer og dermed forbundne udgifter (IKKE medtaget i referencebeløbet)</b>	- 0,012	- 0,012	- 0,012			- 0,036

Beregning - *Andre administrative omkostninger, der ikke er medtaget i referencebeløbet*

<sup>27</sup> Oplys, hvilken type udvalg det drejer sig om, og hvilken gruppe det tilhører.